

# BayWatch

Una publicación de Bay Federal Credit Union

## en español

Invierno de 2024



## Ahorros para todas las situaciones

### Lo que debe saber sobre las cuentas de depósito

¿Busca un lugar seguro para hacer crecer su dinero?  
¿Una cuenta de depósito puede ser la solución que busca?  
Vale la pena estudiar las diferencias entre los tipos de cuentas antes de tomar su decisión.

### Tipos de cuentas de depósito

- **Cuenta de ahorros:** Su cuenta de ahorros es un lugar excelente para empezar a ahorrar. Dado que tiene acceso ilimitado a sus fondos, puede retirar y depositar dinero en cualquier momento. Bay Federal también ofrece cuentas de ahorros Titanium para titulares de cuentas con saldos elevados que buscan mejores rendimientos.
- **Money Market Advantage:** Este tipo de cuenta es perfecta si no necesita tener acceso inmediato a los fondos, pero podría necesitar retirar ciertas cantidades en el futuro. Obtendrá una tasa de interés más elevada que en las cuentas de ahorros generales, sin plazos fijos ni limitaciones de madurez.
- **Certificados:** Un certificado le dará la tasa de interés más alta, aunque deberá depositar al menos \$1,000 para empezar a obtener dividendos. Estas cuentas tienen una tasa garantizada por un período de tiempo fijo, así que no podrá retirar sus fondos sin pagar una multa.



### Comisiones

Los bancos asociados pueden cobrar una pequeña comisión mensual por mantenimiento de las cuentas de ahorros, ¡pero las cuentas de ahorros de Bay Federal Credit Union no tienen comisión mensual!

### Tasas de interés más altas

Una de las características más atractivas de una cuenta de ahorros es su tasa de interés, que es más alta que la de una cuenta de cheques. Al decidir depositar su dinero en una cuenta de ahorros, y no en una de cheques, le dará una mayor probabilidad de crecer. Además, puede programar una transferencia recurrente a su cuenta de ahorros, para que ahorrar le resulte aún más fácil.

### Seguridad y protección

Su dinero siempre está seguro en Bay Federal Credit Union. Todas las cuentas están aseguradas a nivel federal por el Fondo Nacional de Seguros de Acciones de Cooperativas de Crédito (National Credit Union Share Insurance Fund). Puede ver más información sobre este seguro en [www.ncua.gov/support-services](http://www.ncua.gov/support-services). Los fondos de su cuenta de ahorros también estarán protegidos de las fluctuaciones de la bolsa de valores.

### Cómo abrir una cuenta

Acuda a una de nuestras sucursales o visite [www.bayfed.com](http://www.bayfed.com) para abrir una cuenta de depósito. Necesitará documentos de identificación e información básica, así como un depósito inicial que, dependiendo del tipo de cuenta que abra, puede ser de tan solo \$0.01. ¡Esperamos hablar con usted pronto!

## Un mensaje de Carrie

¡Espero que todos hayan tenido una época de diciembre alegre y festiva! Al iniciar 2024, quiero recordar todo lo que logramos el año pasado, antes de ver todo lo que tenemos planeado para los próximos meses.

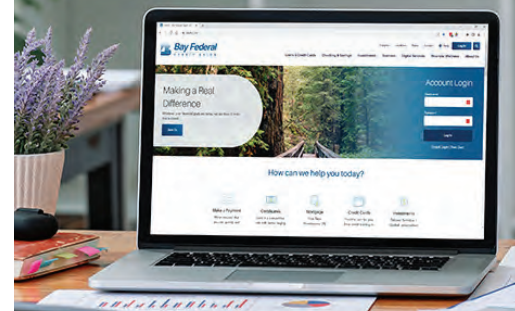


**Carrie L. Birkhofer**  
Presidenta y directora general

Cuando iniciamos el año pasado, pronto nos vimos asediados por las enormes tormentas que inundaron nuestra región. Respondimos con 97 préstamos de emergencia, por un total de \$199,000, para nuestros miembros afectados. Esa es una de las cosas que más me gustan de ser una cooperativa de crédito local: nuestra capacidad para ayudar con rapidez en épocas de necesidad.

¡Nuestra presencia digital logró un gran avance con el lanzamiento del diseño nuevo y mejorado de nuestro sitio de internet! El nuevo sitio no solo es más fácil de usar y entender en dispositivos móviles, sino que también está totalmente disponible en español. Seguiremos esforzándonos para brindarles acceso a la información con rapidez y facilidad, en el idioma de su preferencia.

Continúa en la página 3



# Servicios de inversión en Bay Federal Credit Union

Presentados por sus asesores financieros de LPL

## Revise en el interior

**Cómo hacer una revisión de mantenimiento de su plan de jubilación en seis pasos**

¿Está recibiendo suficiente kilometraje de su plan de jubilación? Hacer mantenimiento anual a sus cuentas de jubilación puede ayudarle a que el camino hacia la jubilación no tenga obstáculos.



- 1. Analice sus metas y planes.** Cada año, debe preguntarse si está avanzando a buen ritmo para alcanzar sus metas para la jubilación. Parte de ese proceso es imaginarse lo que le gustaría hacer en esa etapa de su vida.
- 2. Maximice sus aportaciones.** Aporte la mayor cantidad posible a su plan, o alrededor del 15% de su salario. Si su empleador no le ofrece un plan, o si trabaja por cuenta propia, haga una cita con un asesor financiero para conocer otras cuentas a las que puede hacer aportaciones.
- 3. Estudie su estrategia de inversión.** Considerando toda la agitación en el mercado durante los últimos años, es inteligente considerar si su asignación de activos sigue siendo apropiada para su tolerancia al riesgo actual. Considere la opción de colaborar con un asesor financiero para que le ayude a determinar si su estrategia de inversión corresponde a su situación actual.
- 4. Rebalancee** Rebalancear es el proceso de ajustar las inversiones de su cartera para que correspondan a su asignación original. Cuando su cartera se desequilibra, es fácil salirse de su zona de riesgo original.
- 5. Revise sus beneficiarios.** Si han ocurrido cambios en su familia o su estado civil desde que se abrió la cuenta, este puede ser un buen momento para revisar sus beneficiarios para asegurarse de que se trata de las personas correctas.
- 6. Revise los cambios en su plan de jubilación.** Asegúrese de verificar si el plan de jubilación de su trabajo ofrece nuevas características, herramientas o recursos. También es un buen momento para reunirse con su asesor financiero para revisar sus cuentas y asegurarse de que aún corresponden a sus metas y objetivos.

## Colabore con un asesor financiero de LPL en Bay Federal Credit Union

Hablar con un asesor financiero autorizado puede aclarar todas sus preguntas sobre sus planes de jubilación. ¡Programa su cita virtual o en persona hoy mismo!

Este material se preparó solamente para fines educativos e informativos y no pretende ser asesoría sobre ERISA, impuestos, asuntos legales o inversiones. Si necesita asesoría sobre inversiones específicas para sus necesidades, debe obtener dichos servicios de asesoría por su cuenta, de manera ajena a este material educativo.



Emily Quatman

Sam Solgan

Bennett Bilgere

Jackie Carrillo

Para programar una consulta virtual gratuita con nuestros asesores financieros de LPL y hablar sobre sus opciones, visite [www.bayfed.com/investments](http://www.bayfed.com/investments) o llame al **831.479.6000**, opción 7.



**Investment Services**  
at Bay Federal Credit Union

Available through LPL Financial, Member FINRA/SIPC

Ofrecemos servicios de valores y asesoría a través de LPL Financial (LPL), una firma registrada de asesoría en inversiones y corretaje (afiliada a FINRA/SIPC). Productos de seguros ofrecidos a través de LPL o sus afiliadas acreditadas. Bay Federal Credit Union y Servicios de Inversión de Bay Federal Credit Union **no están** registrados como corredores o asesores en inversiones. Los representantes registrados de LPL ofrecen productos y servicios a través de Servicios de Inversión de Bay Federal Credit Union, y también pueden ser empleados de Bay Federal Credit Union. Estos productos y servicios se ofrecen a través de LPL o sus afiliadas, que son entes separados de, y no afiliados con, Bay Federal Credit Union o Servicios de Inversión de Bay Federal Credit Union. Los valores y seguros que se ofrecen a través de LPL o sus afiliadas:

No están asegurados por NCUA ni por otras agencias gubernamentales

No están garantizados por la cooperativa de crédito

No son depósitos ni obligaciones en cooperativas de crédito

Pueden perder valor

Su cooperativa de crédito ("Institución Financiera") ofrece remisiones a profesionales financieros de LPL Financial LLC ("LPL") de acuerdo con un convenio que permite a LPL pagarle a la Institución Financiera por esas remisiones. Esto genera un incentivo para que la Institución Financiera haga esas remisiones, provocando un conflicto de intereses. La Institución Financiera actualmente no es cliente de LPL en cuanto a servicios de asesoría. Visite <https://www.lpl.com/disclosures/is-lpl-relationship-disclosure.html> para ver información más detallada.

## Maneras sencillas de hacer el pago de su préstamo desde cualquier lugar

¿Sabía que hay más de una manera de hacer los pagos de sus préstamos de Bay Federal? ¡Tenemos métodos de pago para todos los estilos de vida!

- **Haga una transferencia instantánea desde una cuenta de BayFed:** Seleccione "make a transfer" (hacer una transferencia) en BayFedOnline o en la aplicación móvil BayFed.
- **Programa pagos automáticos:** Use el menú desplegable "Secure Forms" (Formularios seguros) en la parte superior de BayFedOnline y seleccione "Automatic Loan Payment Request" (Solicitud de pagos automáticos de préstamo) o "Automatic Visa Payment Request" (Solicitud de pagos automáticos de Visa), o llame al Centro de Servicio al Miembro para hablar con el personal de la sucursal.
- **WebPay:** Use el portal WebPay para pagar fácilmente con una tarjeta de débito o crédito, o programe pagos recurrentes de una cuenta externa. Comience en [www.bayfed.com/webpay](http://www.bayfed.com/webpay).
- **Haga una transferencia desde otra institución financiera:** Use "Make a Loan Payment" (Hacer un pago de préstamo) en BayFedOnline o "Pay Loan From My External Account" (Pagar préstamo desde mi cuenta externa) en la aplicación móvil BayFed. Esta opción habitualmente toma de 2 a 3 días hábiles.

Aunque siempre puede visitar una sucursal, enviar su pago por correo o pagar por teléfono, le recomendamos que pruebe los pagos electrónicos. Son rápidos, fáciles y seguros.

Si tiene algún problema, ¡nuestro personal le ayudará con gusto! Puede contactarnos usando los mensajes seguros de BayFedOnline o de la aplicación móvil BayFed, visitar una de nuestras sucursales o llamar a nuestro Centro de Servicio al Miembro al teléfono 831.479.6000 o a la línea sin costo 888.4BAYFED, opción 0.

## ¿Deudas decembrinas?

¡A todos nos pasa! Obtenga un préstamo personal de Bay Federal Credit Union y consolide esa deuda en un préstamo controlable con intereses bajos.

Comience en [www.bayfed.com](http://www.bayfed.com)

# Bienestar financiero

Educación y recursos para un mejor estado financiero

## Cómo hacer resoluciones monetarias que pueda cumplir

Por GreenPath Financial Wellness

Eliminar deudas, aprender nuevos hábitos de gasto y acumular ahorros son decisiones que pueden cambiar su vida. Cuando se consideran como un objetivo general de Año Nuevo, tratar de decidir por dónde comenzar puede ser abrumador. Para lograr su deseo en el año que inicia, comprométase con su salud financiera siguiendo estos consejos.



### Prepare un mapa: establezca una meta (y escríbala)

Establecer metas le ayuda a orientarse. Puede decidir cuál es su destino y hacer un plan para llegar a él. Establecer metas no solo se vincula con una mejor posibilidad de alcanzarlas y mayor confianza en sí mismo, sino que escribir su meta también puede aumentar sus probabilidades de alcanzar el éxito.

### Sea específico respecto a lo que quiere, y por qué lo quiere

Establecer prioridades claras y decidirse por una meta específica son dos de las claves del éxito. Hágase tres preguntas: ¿Qué quiere lograr? ¿Cuándo quiere lograrlo? ¿Por qué cree que es importante?

### Sea positivo y realista

Elegir una meta que sea alcanzable es otra parte importante del éxito. Digamos que eligió una meta clara que tiene un resultado positivo, como: "En cinco años pagaré toda mi deuda de \$12,000". Considerando sus ingresos, deudas y gastos, ¿es realista gastar \$200 al mes en su meta? ¿Es posible pagar la deuda más rápido gastando \$250 al mes? ¿O su presupuesto solo le permite gastar \$100?

### Cumpla y celebre sus hitos

Tener una meta que sea medible le ayudará a cumplirla. Divida su meta en hitos más pequeños. Así le será más fácil ver su progreso, y es menos intimidante. Por ejemplo, una resolución pequeña podría ser liquidar una tarjeta de crédito. Hacer cambios pequeños con el paso del tiempo suele ser más fácil que tratar de hacer un cambio enorme de una sola vez.

¡No olvide celebrar sus éxitos conforme avance! Celebrar las victorias "entrena" a su cerebro para reforzar sus nuevos hábitos, y eso le facilita mantener el rumbo si se encuentra con obstáculos en algún momento.

### Haga (y cumpla) el plan

Las resoluciones monetarias con frecuencia se olvidan si se usan como meta sin tener un plan. El plan podría definir cuánto gastará en su meta, con cuánta frecuencia hará depósitos y qué método usará para transferir dinero a su meta.

### ¿Está listo para hacer resoluciones monetarias que sí pueda cumplir?

Para cumplir sus resoluciones, hable con un experto financiero de GreenPath Financial Wellness. La llamada es gratuita y confidencial. Comience llamando al 877.337.3399 o visite [www.bayfed.com/greenpath](http://www.bayfed.com/greenpath).

## Un mensaje de Carrie

Continúa de la página 1

Invertimos mucho tiempo en la expansión de nuestra oferta de servicios empresariales, que incluyen una amplia variedad de préstamos, cuentas de depósito y servicios de comercialización. Si usted o alguien a quien conoce planea iniciar o ampliar un negocio, ¡recomiéndele que nos visite! Nos encantaría ayudarle.

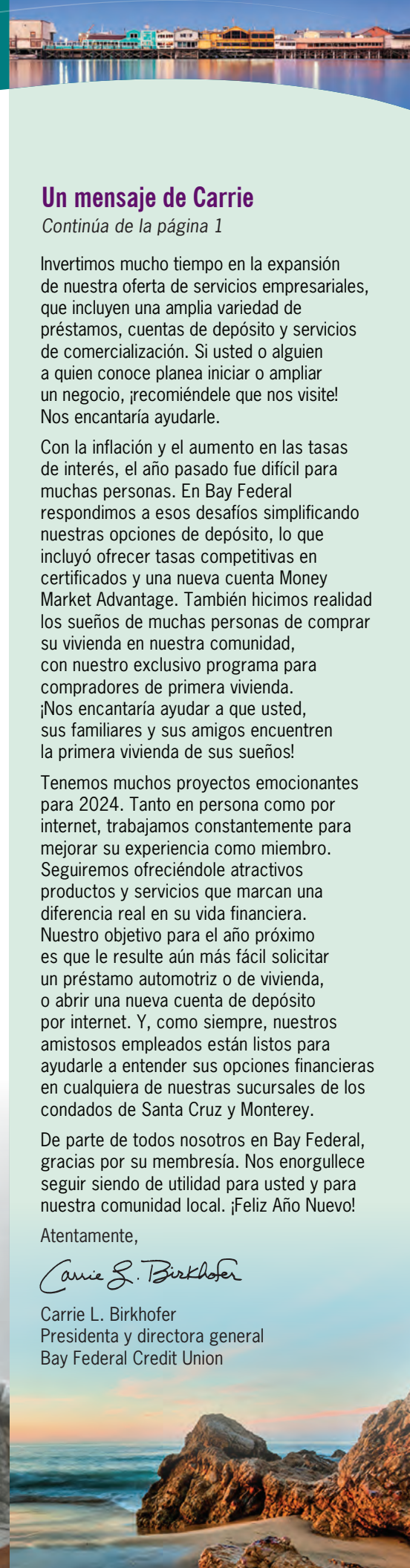
Con la inflación y el aumento en las tasas de interés, el año pasado fue difícil para muchas personas. En Bay Federal respondimos a esos desafíos simplificando nuestras opciones de depósito, lo que incluyó ofrecer tasas competitivas en certificados y una nueva cuenta Money Market Advantage. También hicimos realidad los sueños de muchas personas de comprar su vivienda en nuestra comunidad, con nuestro exclusivo programa para compradores de primera vivienda. ¡Nos encantaría ayudar a que usted, sus familiares y sus amigos encuentren la primera vivienda de sus sueños!

Tenemos muchos proyectos emocionantes para 2024. Tanto en persona como por internet, trabajamos constantemente para mejorar su experiencia como miembro. Seguiremos ofreciéndole atractivos productos y servicios que marcan una diferencia real en su vida financiera. Nuestro objetivo para el año próximo es que le resulte aún más fácil solicitar un préstamo automotriz o de vivienda, o abrir una nueva cuenta de depósito por internet. Y, como siempre, nuestros amistosos empleados están listos para ayudarle a entender sus opciones financieras en cualquiera de nuestras sucursales de los condados de Santa Cruz y Monterey.

De parte de todos nosotros en Bay Federal, gracias por su membresía. Nos enorgullece seguir siendo de utilidad para usted y para nuestra comunidad local. ¡Feliz Año Nuevo!

Atentamente,

Carrie L. Birkhofer  
Presidenta y directora general  
Bay Federal Credit Union



# Apoyo a la comunidad

¡Eventos, logros, anuncios y más!

## Calendario de eventos

### Apoyo a organizaciones locales

United Way of Santa Cruz County  
y United Way of Monterey County  
**Colecta de Bay Federal  
para United Way**  
Del 1 al 31 de enero



United Way comparte nuestros valores de voluntariado y caridad en nuestra comunidad a través de docenas de organizaciones. Únase a los empleados de Bay Federal durante nuestra recaudación de fondos en enero con una donación en línea.

Información en [unitedwaysc.org](http://unitedwaysc.org) y [unitedwaymcca.org](http://unitedwaymcca.org)

CASA of Santa Cruz County  
y CASA of Monterey County

**Colecta de animales  
de peluche**



Del 1 al 29 de febrero  
Sucursales de Bay Federal

¡Traiga un animal de peluche nuevo a una sucursal para donarlo a CASA of Santa Cruz County y CASA of Monterey County! CASA (siglas en inglés de Defensores Especiales Nombrados por los Tribunales) está recolectando animales de peluche para brindar apoyo emocional y confort a los niños en el sistema judicial. Visite el sitio de internet de CASA para ver cómo donar.

Información en [casaofsantacruz.org](http://casaofsantacruz.org) y [casaofmonterey.org](http://casaofmonterey.org)

Meals on Wheels for Santa Cruz County  
y Meals on Wheels of the Monterey Peninsula  
**16.ª Colecta Anual de Monedas**

Del 1 al 31 de marzo  
Sucursales de Bay Federal

Haga una donación de cualquier monto cuando visite su sucursal local de Bay Federal, o en su sitio de internet, para ayudar a ofrecer comidas nutritivas a adultos mayores y personas discapacitadas del condado de Santa Cruz y la península de Monterey.  
Información en [communitybridges.org](http://communitybridges.org) y [mowmp.org](http://mowmp.org)



### DÍAS FERIADOS Y CIERRES DE SUCURSALES

<b>15 de enero</b> Día de Martin Luther King, Jr.	<b>24 de febrero</b> Las sucursales cierran a la 1 P.M. para un evento del personal
<b>19 de febrero</b> Día de los Presidentes	

### INFORMACIÓN DE CONTACTO

**Dirección postal**  
3333 Clares Street, Capitola, CA, 95010

**Servicios para Miembros**  
831.479.6000 o 888.4BAYFED

**Sitio web y banca en línea**  
[www.bayfed.com](http://www.bayfed.com)

**Correo electrónico**  
[info@bayfed.com](mailto:info@bayfed.com)

### UBICACIONES

<b>Sucursal de Aptos</b> 48 Rancho Del Mar	<b>Sucursal de Salinas</b> 1524 N. Main Street
<b>Sucursal de Capitola</b> 3333 Clares Street	<b>Sucursal de Santa Cruz</b> 420 River Street
<b>Sucursal de Freedom</b> 2028 Freedom Boulevard	<b>Sucursal de Scotts Valley</b> 255 Mt. Hermon Road

**Sucursal de Watsonville**  
1481 Main Street

### HORARIO DE ATENCIÓN

**Lunes, martes y jueves**

Horario de oficina y telefónico: 9 A.M.-5 P.M.

**Miércoles**

Horario de oficina y telefónico: 10 A.M.-5 P.M.

**Viernes**

Horario de oficina y telefónico: 9 A.M.-6 P.M.

**Sábados**

Horario de oficina y telefónico: 9 A.M.-3 P.M.

### CONSEJO DIRECTIVO

Presidente: **Taylor Bateman**  
Vicepresidenta: **Piret Harmon**  
Tesorera: **Jessica Dixon**  
Secretario: **Jordan Ciliberto**  
Directores: **Kathleen Lawler Bodmer**  
**Sheila Joyce Kellerman**  
**Michael Leung**  
**Dennis Osmer**  
**Jim Phillips**  
Directores asociados: **Keisha Browder**  
**Brett Karleen**  
**Ileana Ortega Brunetti**  
Directores eméritos: **Bob Bugalski**  
**H. Duane Smith**  
Presidenta y directora ejecutiva: **Carrie L. Birkhofer**

### COMITÉ DE SUPERVISIÓN

Presidenta: **Michelle Berridge**  
Miembros: **Pat Pfremer**  
**Suzanne Shaug**  
**Barbara Callahan**  
**Richard Mills**  
Miembros asociados: **Guillermo Cervantes**  
**Shawfeng Dong**

Los artículos y las opiniones que se expresan en esta publicación tienen fines exclusivamente publicitarios y no tienen la intención de brindar consejos o recomendaciones específicas. Le sugerimos consultar a su contador o asesor financiero o fiscal en lo referente a sus situaciones individuales.

Para obtener una copia de BayWatch en español, visite su sucursal más cercana.

## Becas de Bay Federal ¡Gane \$1500 para estudios!

La fecha límite de presentación de candidaturas es el 31 de enero de 2024

Se notificará a los ganadores en abril de 2024

[www.bayfed.com/scholarships](http://www.bayfed.com/scholarships)



## ¡Use la billetera móvil con sus tarjetas de crédito y débito de BayFed!

¡Es conveniente y segura! Use su teléfono para hacer pagos sin contacto después de la configuración inicial.

[www.bayfed.com/mobile-wallet](http://www.bayfed.com/mobile-wallet)



**Bay Federal**  
CREDIT UNION

Haciendo la gran diferencia

831.479.6000 • [www.bayfed.com](http://www.bayfed.com) • 888.4BAYFED